E-Newspaper: www.today-america.com 言號: AD7133021553 Tel: 281-498-4310 Fax: 832-399-1355 E-mail: cla@scdaily.com 10月11日星期四

今日美国网站 www.today-americ

美南国际电视网

姜南新聞刊登

南印刷厂

為 休士顿黄页

休士顿旅游指南

●每格可容中文大字(標題)6字及小字(內容)50字

英文字母及數字二字為中文小字一字,空格標點符號均需計算。

※English title: 12 letter ※English content: 120 letters

●廣告內容均由委刊者提供,本報一概不負責任。

●廣告涉有爭議,本報保留拒絕刊登及修改廣告或暫停刊登之權利。

●涉及法律責任廣告,需提供身份證件及當事人簽字負責,本報槪不負責

●廣告刊出如有錯誤,請於二日內前來更正,如係本報排版錯誤,將予以冤費補刊,但以二天為限。

分類廣告請預付廣告費,如中途停刊者,恕不退還費用。

●刊登一個月以下者,廣告均不得改稿,若需改稿每次酌收費用5元

●本報接受 VISA 及 MASTER 信用卡付費,如電話(Tel)或傳真(Fax) 訂稿委刊,請告知信用卡號碼/姓名/有效期限/CVV號/ZIP code Address號,其訂稿如有錯誤由客戶自行負責,恕不補登。

●截稿時間 : 星期一至五3:00pm /星期六11:00am 截稿或之前訂稿,其稿將在第二天刊登。



館

需身份報稅,11.5起 請電:胡師傅/文小姐 646-506-5556

位 Galleria 區, 聘請

點心,炒鍋,燒烤,打雜

832-570-5139

Restaurant Hiring

百佳超市附近

誠請 全工

●廚房幫手

●點心幫手

有意者請電:

713-367-9936

位Katy區

男女不限

全工和半工

炒鍋/幫廚兼洗碗

有意者請電:

832-798-1535

*新新餐廳誠請

炒鍋、企檯、傳菜

意者請晚上6點後

親臨找: Kevin

6816 Ranchester

Bellaire/Ranchester

(713-771-1268)

四川美食餐館

誠講炒鍋、抓碼

Katy H Mart 亞洲城,請 經驗炒河粉,麵,炒鑊, 薪優.如只有什碎,外賣 店,自助餐經驗者冤問 必須整潔,須報稅, 全職半職.2:30-5pm

*餐館請人

832-434-4937

餐館誠請 立10號 Memorial 區 99大華附近, 堂吃外賣店請男性 接電話收銀兼送餐

需報稅. 腦系電話 832-231-1319

需懂英文 ●廚房幫工—2

中餐館請人

糖城堂吃老店

誠請●全職企檯

以上需報稅. 請電: 832-242-1406 中餐館請人 誠請幫廚

位Katy新張HMart

食物街內

意者請電: 832-375-9707 646-420-8897

位 Corpus Christi

離中國城3小時車程

誠請有經驗炒鍋師傅

懂團隊精神,有身份.

收銀接電話一名 有意者請連繫:

中餐館誠請

收銀接電話兼打包

英文流利,有經驗,

有身份,全工半工均可

離中國城15分鐘

中餐館請人

位 1960,近 45號

薪優,誠請

全工,英文流利

中餐館請人 *中餐館請人 中餐館請人 餐館招人,薪優 高級中餐館 中餐館請人 餐館請人 **Dumpling King**

位45南離 Chinatown 35分鐘 誠請有經驗炒鍋、 Partime 企台及 外送員、洗碗打雜 有意者請電

832-279-5167

高薪聘請

誠聘有經驗企檯

懂英文,越南話

付 Galleria 區

有意者請電:

281-743-8013

NOW HIRING

Chinese Restaurant

I-10/Energy Corridor

Now is hiring

Waiter/Waitress

Full time or Part time

Must speak English

713-291-6667

茶顏觀色

新開張奶茶店

誠聘男女員工

年輕,有活力

略懂英文,需有工卡

位黃金廣場.請電:

713-995-9888

堂吃外賣店位老美區

離中國城15分鐘 誠請半工企檯 意者請電: 832-605-3366

281-975-9028

中國城中餐館

位敦煌廣場

誠請

廚房幫廚

有意者請電:

832-980-9999

麵館誠徵

女櫃檯收銀員

略懂英文

位黃金廣場內

有意者請電:

281-728-1914

西北區餐館薪優

男女企檯,

Busboy/Busgirl

炒鍋,打雜,外送員

意者請電:

646-309-1568

糖城中餐館

誠請有經驗

●企檯 ●外送員 ● Part time 經理

有意者請電:

832-466-3511

誠聘

老人活動中心,誠聘

有經驗廚房師傅

一名,需有身份,

可報稅,待遇面議,

有意者請電:

281-380-8158

快餐店,薪優

1960東,Humble區

誠聘經驗打餐員

會英文尤佳

提供吃住. 薪優

有意者請電:

917-291-5895

中越餐館請人

位 Woodlands,

薪水優厚, 誠請

包吃住,住宿條件佳 **1:626-283-9496**

中越餐館誠請

有經驗中餐炒鍋 外送員一名 需簡單英文 位Memorial能源區

有意者請電: 281-497-9200

東禾酒家請人

位中國城中餐館

誠請有經驗

粤菜炒鍋、企檯。

意者請電

713-981-8803

路州貝城快餐

打雜: 月薪\$2400

灭狗巴士從終點站到與

城終點站,試工包車票

225-772-8584

225-202-1157

意者請電 713-307-2882

珍寶海鮮城

誠請全工/半工 會說中英文的**企檯.&**

帶位,收銀,點心推車

意者請親臨或電

11215 Bellaire Blvd

Houston, TX 77072

281-988-8898

奧斯汀餐館

誠請企檯:懂英文

炒鍋,幫廚房

Busboy/Busgirl

~以上包吃住~

有意者請電:

626-756-2093



位 Westheimer

近中國城10分鐘

序優誠聘**企檯**:小費好

全工和半工均可

有意者請電

713-266-1468

路州中餐館 新優,誠請 廚房幫工多名 包吃包住

(單間,新房,環境好) 有意者請電 985-264-6773

黃金點心茶寮

點心部:熟手點心人員 熟籠,按板,煎炸,傳點心 廚房: 請熟手**抓碼** 大堂:請全工熟手**企檯**

下午2點後雷或親臨 281-495-1688

(會英文點單).

10600 Bellaire#105

快餐店請人

成請懂英語有經驗的

收銀員數名,和廚房,

炒飯,油鍋各一名,

意者請電:陳太太

832-605-1898

7625 W. Bellfort Stree

Houston Tx 77071

亞洲餐館請人 位大學城,誠招 ●熟手炒鍋

●煮麵師傅

包食宿.意者請電: 713-391-7843 位Victoria 意者請電:

361-649-7476

361-649-7426 中國城百佳旁

中餐館招聘 企檯 (Waiter/Waitress) 抓碼、打雜、幫炒 能吃苦耐勞,工作認真

下午3-4pm,9-11pm 能做者薪優.意者面談 281-501-9898

*糖城中餐館

誠請有經驗 前台收銀 全工/半工均可,

請速電或留言短訊 281-701-4379

*糖城中餐館

位6號公路上,聘請 洗碗兼打雜員工 全職或兼職

薪優, 意者請電: 832-532-6277 214-436-7539

誠請有經驗的 炒鍋及抓碼 各一名

有意者請電: 281-796-3868

●炒鍋●幫廚兼洗碗 全工/半工.環境佳, ●Server (企檯) 同事相處和諧.

意者請電: Richard 832-229-6421

糖城中餐館 誠請有經驗炒鍋 外送員及企檯

全工/半工接電話 需要報稅.請電: 832-606-8683

281-313-6600

糖城中餐館 中美堂吃外賣店

誠請**企檯和收銀員** ●另請炒鍋 位白人區,小費好 有意者請電:

832-277-2317

大型中餐館

●男女企檯,有照酒保 包外賣\$2700,包吃包住 ●油鍋,抓碼兼打雜 離休士頓4個小時車程 小費好,薪優

位 Humble.包吃住 餐期勿擾.請電:楚

928-201-8888

小厨艰局新

聘●川菜師傅,能報稅 ●全職服務員,能報稅

熱情有親和力,會中英文 ●"高薪" 聘請洗碗工

切菜工,要求能報稅 能吃苦. 請聯系:經理

832-455-7564

News

鳳城海鮮酒家, 誠聘

館

請

● 廚房炒鍋師傅 ● 點心部助理

Restaurant Hiring

● 有經驗男女企檯 ● 全工半工帶位 ●週末推點心員 ●高薪請炸油鍋

以上需有身份. 會粵/越/英語者佳

意者請親臨: 7320 South West Fwy 或電: 713-779-2288

Upscale Restaurant in Galleria area seeking an

Assistant Manager. Candidate must have 5 yr+ restaurant management experience, fluent in English, great bar knowledge, and efficient in Microsoft Office.

Please call: 281-636-8808



KATY 亞洲城 誠請

經驗斬燒臘

●另請會英語收銀 會越語優先

薪優。請電: 347-327-5201 冬季日光節約時間*

211/4/2018(星期日)凌晨 ·2am請往回調至1am

紙認證讓零基礎小白變大牛,十萬美元年薪不是夢? -、手把手,帶您走進數據時代!

馬雲說: "人類正從 IT (Information Technology) 資訊技術時代走進DT (Data Technology) 数據技術時代,雲計算,大數據正在改變世界。

無需專業背景,零基礎,只需經過3-4個月的學習和練習,就能成為Cisco互聯網專家或者

大數據分析專家,就能輕松找到年薪10萬美元的工作。 我們是政府授權的職業培訓學習,專業提供培訓、實習、就業三位一體一條龍服務。

失業人員可由請免費學習。 www.lanecert.com Email: info@lanecert.com

Phone:832-539-3333 | 972-268-7129 | Cell:682-333-3292 体斯頓分校: 12989 Bellaire Blvd #4A, Houston, TX 77072 930 W Parker Rd, Suite 501, Plano, TX 75075

適用人群: 沒有工作者、留學生、 對現有工作不滿意者。

休斯頓分校公開課: 每週六1:00PM-4:00PM





2930 W SamHouston Pkwy S. Houston, TX 77042



華人經營•免費早餐•無限上網 華人業務代表 Tammy Chen

832-803-9018

Clarionchinese@gmail.com



歡迎來Party

(For adults) \$14.95 11am-3:30pm (For Kids 3-10歲) \$7.95 (For adults) \$29.95 (For Kids 3–6歲) \$8.95 **Holiday Price May Vary!**

*Birthday (6人以上)

Birthday People 50% of 不能與其他Coupon合用 ID帶來



休士頓專業製造塑鋼門窗

包安裝 10個標準塑鋼窗

(低於108 UI) 雙層玻璃(LoE366)玻璃隔層加氫氣 🗾 . 】 ▶ 起 可擋95%紫外線 隔音強 終生保修 ≥

Tel: 281-261-8900 Fax: 281-261-6660 13715 Murphy Rd • Suite D • Stafford Tx • 77477

> Save Up to 50% on Energy Bills info@valuewindowsdoorshouston.com



Double Pane • Lifetime Warranty • Sound & Energy Efficient







※Lunch Buffet 2938 W Sam Houston Pkwy S Houston, TX 77042

BO3 TOKYO ONF東京餐館2467C 16

***Dinner Buffet** (For adults) \$29.95 (For Kids 7–10歳) \$14.95 (For Kids 3–6歳) \$8.95

一年內付清,可享12個月無息分期付款。

www.valuewindowsdoorshouston.com Made in Texas

工廠直營 防風玻璃新上市 🕸 🚳 祸



日光節約時間* 11/4 星期日 2:00AM (時間調回1小時)

星期日凌晨 2:00am 調回至 1:00am

Daylight Saving Time ends 4 Nov. 2018 - When local daylight time is about to reach ullet Sunday, November 4, 2018 at 2:00:00 AM clocks are turned backward 1 hour to ulletSunday, November 4, 2018 at 1:00:00 AM local standard time instead

Lam Bo Buffet 中餐 Buffet 店



布 菲 餐 **Buffet Restaurant**

請掃二維碼

關注

今日美南

分類廣告

Buffet店請人 薪優,誠聘 有經驗英文好經理 公司提供很好的保險 休假及獎金

意者請電: 281-979-3628

外賣店請人

誠請外送員

需懂英文

可以報稅

有意者請電:

微信: AD7133021553 Call: 281-498-4310

*Lucky Village 位8號/Westheimer 誠請全工和半工帶位 意者請親臨:

10755 Westheimer Houston, TX 77042 713-789-0845

●廚房幫廚、傳菜 ●企檯 有意者請電或親臨 6159 Westheimer

誠請●熟手炒鍋.

Houston, TX 77057 713-783-6838

100

Restaurant Hiring

中/日餐館請人

Restaurant Hiring

吃

外

位休士頓南,288附近 Angelton 🗟 離中國城30分鐘車程

詳情面談:張先生 347-668-2731

成請炒鍋師傅.包吃住

*中餐堂吃店 付45南Clear Lake 誠請炒鍋多名 油鍋一名 薪優,可提供住宿

832-980-5388 ●另請 Sashimi 師傅 281-256-2992

100

15000 North Freeway Houston, TX 77090 **1**:281-233-9800 *外賣店請人

China Bear

經理,企檯,收銀帶位

意者請親臨或電:

誠請外送員 半工或全工均可 位Cypress 意者請電:

*中日高級餐館

誠徵 Cashier 一名 Full time/Part time ●full time企檯—名

*糖城中日餐館 Cafe Ginger Uptown 誠請打雜工 餐館工作環境好

Thursday, October 11, 2018

聯系電話: 有意者請電: 832-818-1418 832-350-9107

有意者請電: 281-979-3628

Buffet 店請人

名家餐館.誠請

有身份,需報稅.

堂吃外賣店 位西北區,誠請 ●離中國城15分鐘

前檯聽電話兼打包 8126 Antonie Dr.

誠請傳菜員一名

以上薪優,可提供住宿

832-980-5388

Cashier, 炒鍋

有意者請電:

713-259-9188

*高級鐵板日餐

位KATY區

急招壽司師傅、

企台、領位

請電:馬

618-699-9996

*日餐招聘

● FT/PT Servers

要求英文好.

近 Galleria 地區

*中餐館出售

Chinese Restaurant

for Sale: \$62,000

Good location Good business

地點佳,生意好.

*老店出租

位Heights高檔區

新的HEB門前

蜀立建築, 可做外賣,

奶茶,連鎖店

及 Drive Thru. 請電:

832-282-3899

餐館出售出租

木斯頓東北2013年新建

3000SF+, 裝修優美,

新設備,位置佳.

意者請Call: Yohan

Lunch Host

立45北,Woodlands 薪優, 聘長工外送員

外賣中餐館

需英文流利 有意者請電: 832-457-5542

城中區點菜餐館,

誠聘 全工或半工

有經驗**企檯,**英文流利

需報稅.請親臨或雷:

713-660-8386

832-457-6406 281-568-8788

Cypress 中日餐 *中日餐館請人 近290、白人區 『薪優』 誠請**企檯**

832-461-9631 5115 Bufflo Speedway#900 713-566-1595

熟手可用入4000起

以上需報稅. 請電:

堂吃外賣中餐 Westheimer Parkway Katy TX 77494 新店,

●招聘企台、接電話。 中英文流利,需報稅 另聘**送餐司機**兩名

832-946-5836

意者請電:

832-862-8888

日本連鎖拉麵店

位 Corpus Christi

誠請 做拉麵

有無經驗均可

包吃包住,待遇優厚

薪資電話商議.

聯繫人: Amber

510-396-9483

200

餐館租售

Restaurant

for sale

*中國城中餐館

出售

2000多尺,生意穩

因東主退休

回國急售,價格優惠

歡迎看店面談,電:

832-740-3002

糖城中日餐館 奧斯汀中日餐館 ●熟手企檯 Server 新優聘熟手炒鍋(Cook) 熟手油鍋 (Fryer) 小費可得\$4500以上 Sushi Chef 壽司師傅 ●Cashier 收銀員 Kitchen Helper幫廚 以上可報稅,薪優 住宿環境佳,交通方便

100

有意者請電: 512-639-9599

Restaurant Hiring

餐

請

Japanese Rest

is hiring **Servers**

(Waiter/Waitress)

Sushi Helper

8236 Kirby Dr. #200

Houston, TX 77054

832-693-6534

中日餐堂吃店售

Spring中日餐堂吃店

出售,一周關門一天

周邊都在開發

潛力巨大. 由於身體原因賤賣. 有意請電: 917-327-3785

936-827-3226

*中餐館出售

位Westheimer上

也點佳,老美客人多

生意穩定,3000呎

請短訊或電留言:

713-269-3936

~ 非誠勿擾 ~

日餐出售

休士頓最繁華商圈

Memorial Mall對面,

2800 呎,生意穩定,

因東主退休出售,發展

潛力大,請電或短訊

歡迎看店議價.請電:

646-932-9787

餐館出售

西北區,位十字路口

3200 呎, 旺鋪出售

生意4萬多,

因無人手打理出售

請電: 非誠勿擾

713-294-3981

713-357-8228

Nicole Chiu

Sushi Man

Restaurant Hiring 壽司餐館請人

中/日餐館請人

Restaurant Hiring

*高級日本餐館 誠請**企檯**

長工/短工,小費好

位於 Galleria 地區

有意者請電:

超市內壽司吧 位於610近290, 誠徴女性人員一名 全工或半工,需有經驗

能報稅及周六日上班

請下午5點後電: 832-660-2521 *日本餐館請人

薪優,誠聘

有經驗企檯 小費好

有意者請電:

2點後親臨面談 832-759-1330 832-373-8933

Katy 日餐請人 誠請**有經驗企檯** 全工或半工均可 生意好,小費好,

有身份,意者請電:

200

Restaurant

for sale

*FOR SALE

Sushi Bar for Sale.

Texas City &

Hamburger Shop

also Sale. English Only

Texts preferred

832-212-6049

713-907-5593

*中餐館轉讓

占主回國,餐館急轉

位中國城

意者請來電:

346-971-2017

713-517-8260

中日餐館出售

白人區,環境好,1600呎,

Sugar Land, TX 77479

Hwy59 & 99, 距中國城

20分鐘,近醫院,學校

Katy 日本餐館 誠請●Sushi師傅 Part time/Full time

的企檯 需要報稅

有意者請電: 713-826-8398 832-310-3601

西北區中餐館售

堂吃外賣店出售

2200呎,10年老店

生意穩,設備全

歡迎看店議價.

281-210-8106

●另請**炒鍋**或油鍋

賺錢外賣自助餐

立Corpus Christi獨立

建築,3200 呎 生意穩,

1、費好,有大廚房,帶住房

東主有它業,無暇顧及

出售.適合家庭經營.

請下午2-5點電:

832-878-3158

餐飮店出售

立Rice大學附近2分鐘

3年新店,設備齊全,

生意穩定,潛力極大.

適合家庭經營

歡迎看店.意者請短訊:

832-451-4830

832-367-8755

奧斯汀北中餐

30年堂吃外賣老店

生意近7萬,租金平,

東主另有它業,

忍痛讓店,非誠勿擾

713-822-2068 休士頓全日餐

誠聘Full time

*日本餐館請人

●經理,企檯,

有意者請電:

713-838-9812

832-768-0299

●壽司師傅. 請電:

Sushi Man 需有經驗,可報稅

有意者請雷: 832-962-2555

意者請電: David 832-951-3000



Sushi Bar for sale

*出售炸海鮮店

8903 Cullen Houston

設備齊全

堂吃外賣均可

意者請電: Lai

832-788-6683

*KATY 旺區

10號旁堂食店

地點佳,面積3500呎

交通方便,含酒吧台和

Patio.可轉型,出價即售

非誠勿擾.請電:

832-788-0217

Sushi 師傅及學徒

(學徒無經驗可培訓)

離中國城1小時

提供吃住

有意者請電:

249/Cypresswood 地點佳,生意佳 容易經營及上手 意者請英文電:

713-884-6234

中餐館急售 堂吃外賣店 1700呎,租金\$4400

月營業額7萬多 位45號北,白人好區 十年老店,一手經營歡迎看店議價.請電:

*賺錢中餐館售 位10號/TX 77008 老店1500呎,

713-628-1929

*堂吃外賣老店 Hwy 288 梨城南部 地點好,生意穩. 2400 呎 售價 \$180,000

有意者請來電詢問 832-786-1920 聯發地產

Buffet 店出售 營業額3萬6,售6萬8

地點佳,生意穩,設備全 小鎭唯——家中餐館 位Walmart旁 1610 E. Main St #139 Madisonville, TX 77864

917-678-2111 旺鋪小吃店售

休斯頓中國城

黃金廣場,

1000尺,生意極佳 因東主外遷出售,

價格面議,先到先得 意者請電:

281-352-8380 甜品小吃餐館 極具發展潛力已穩定

投資人調整身份的 理想平台條件.請電

生意好,設備全, 歡迎看店. 請電: 713-505-6585

中餐館出售 位中國城, 2500 呎, 地點佳,生意穩 有意者請2點後電:

832-659-7878 非誠勿擾

Tel: 281-498-4310

有意者請電: 月休4天,歡迎看店. 512-825-2256 214-392-5763

> *餐館設備出售 制冰機,大量盤碗 餐館用具等...

Buffet店,位1-45北 **經理,帶位,收銀,企檯** 堂吃店請人

> 誠請炒鍋多名 有意者請電: ●1960/249 Buffet 店 832-798-3313

Houston, TX 77088

*中日餐館請人

位 Katy 地區, 誠請有經驗的 Waiter/Waitress

多家店,急聘壽司工 Woodlands, Cypress, Katy,

Downtown, Galleria 誠請 Sushi Helper, 白天 6am~2pm 有經驗優先,必需基本英文,能開車,能報稅

847-226-8967



Restaurant Hiring 餐

Cypress ⊟餐 鐵板店招聘 Sushi 師傅 鐵板師傅, 經理, 企檯,帶位. 有意者聯系

713-670-6764 626-716-2880

> *壽司吧出售 位Kroger超市內 新裝修,寬大的壽司吧

832-260-5317

位好區, 生意穩定, 適合家庭經營. 有意者請電:

炸雞海鮮店售 外賣店出售 位W Airport/Eldridge, 位 Spring 區,1200 呎, Sugar Land 商業區, 租金\$2240(包水,垃圾) 地點佳, 月租\$3400 因股東不合, 新張,簡易上手 缺人手,急售\$35000 因另有它業,無心經營

意者請電: 720-937-6501

*美式中餐館售 位西北好區,地點好, 15年老店,3000 呎 生意4萬5, 租金\$7600(全包) 6340 N. Eldridge Pkwy 歡迎看店,價錢可商量 832-860-2221

713-856-7272

FOR SALE

賺錢全日餐館 位路州Lake Charles 20年老店出售 地點佳,生意穩,

現出售,非誠勿擾.請

1281-966-8348

337-499-8252 337-794-7355

有意者請電:

冰淇淋奶茶店 出售. 1800 呎 位於10號&610 東主有其它生意 無暇兼顧. 意者請聯系:

281-777-8501

經營十五年休閑甜品 小吃餐館尋求購買者。

更具有留學生, 832-628-7500

美南日郭 刊登分類廣告 Southern Chinese Daily News

姜南新聞刊登

注意事項

Fax: 832-399-1355 Email: cla@scdaily.com

11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072

餐 設 備 **Equipment SALE**

百利大道/Gessner 有意者請電: 713-377-4327

日本餐館設備售 所有設備全部出淸 爐頭,桌椅,Sushi檯 抽風機,盤碗,冰箱, 冷凍櫃,冰櫃,烤爐 等等..歡迎來電:

●每格可容中文大字(標題)6字及小字(內容)50字, 英文字母及數字二字為中文小字一字,空格標點符號均需計算。

※English title: 12 letter ※English content: 120 letters ●廣告內容均由委刊者提供,本報一概不負責任。

●廣告涉有爭議,本報保留拒絕刊登及修改廣告或暫停刊登之權利。

●涉及法律責任廣告,需提供身份證件及當事人簽字負責,本報概不負責, ●廣告刊出如有錯誤,請於二日內前來更正,如係本報排版錯誤,將予以免費補刊,但以二天為限。

●分類廣告請預付廣告費,如中途停刊者,恕不退還費用。 ●刊登一個月以下者,廣告均不得改稿,若需改稿每次酌收費用5元

●本報接受 VISA 及 MASTER 信用卡付費,如電話(Tel)或傳真(Fax) 訂稿委刊,請告知信用卡號碼/姓名/有效期限/CVV號/ZIP code

●截稿時間: 星期一至五3:00pm /星期六11:00am

Restaurant For Sale

832-646-2461 休士頓北 FM1960 餐飲店轉讓

●功夫茶連鎖店:1000 呎,無競爭. ●堂吃中餐館:1800 呎,装修好,設備新

●日本拉麵店:1800 呎,豪華裝修,人工低

以上房租低,生意穩定,因人手不足,無暇兼顧 歡迎看店,價格面議. \$ 絕佳投資機會 \$ 意者請電: 832-475-0433 劉先生

Katy堂吃外賣 生意4.3-5萬,

地點佳,店內裝修新, 設備齊全, 因東主退休需轉讓

意者請電:(非誠勿擾) 281-673-8702

高級日本料理店 位於休斯頓商業街,

4500 呎,位置好, 生意穩定,因東主要搬 圈到外州,現低價轉讓 可以做投資移民,價格 見面談。請電:羅先生 775-815-5898

出售, 位於

Spring/Woodlands 區

人口相當密集,

區域相當安全

老美區,沒有競爭. 價格面議 中餐堂吃外賣店

832-833-2538

看房請聯系:王莉莉

小型外賣日餐售 North West Houston 有錢新區,生意好,

因東主外遷出售, 接手可經營,售價 5萬9,含秘方7萬。

月營業額2萬5到3萬 有意者請電/短訊

626-297-3967

214-392-0997

Address號,其訂稿如有錯誤由客戶自行負責,恕不補登。

截稿或之前訂稿,其稿將在第二天刊登。

2018年10月11日

住家/通勤阿姨

TX 77008.

照顧16個用小孩,

務。可以馬上開始。

有意者請聯系:馮

501-827-8155



薪優誠聘保姆

住Woodlands

每周5-6天.

做飯及日常家務

通勤或住家均可.

意者請電

832-928-2013

*誠聘育兒阿姨 家住 Cypress,77433 需有經驗,愛心,愛干淨 的阿姨.照顧滿月嬰兒 需做中晚餐兼顧簡單 家務,周一至周五, 住家通勤均可.請電 Home Service

713-292-6683

月子中心請人

Missouri City

薪優,誠請廚師

有意者請電:

832-359-5666

誠聘通勤保姆 住糖城 77479,誠聘 有經驗,愛干淨阿姨 做飯,做家務. 周一到周万. 9:00am-6:00pm

意者請致電或留言 281-781-6221

Housekeeper

誠聘住家阿姨 Katy區域,需住家 照顧新生兒,

星期四

上班六天休息一天 馬上可上班

有意者可電話詳談 817-714-7132

*誠徵管家 清潔家務助理 Galleria附近,簡單家發 I-10 / Hwy6附近 偶爾協助準備晚飯 一般家務,擅烹飪 -周2-3次,半天, 勤勞,誠信,有愛心, 下午最好,可彈性. 早9:30-午3:30.

工作五天,請留言: 意者請聯系:曾先生 713-560-5578 609-917-0633

休斯敦610環線內 家住610環內 時間: 3pm-9pm 能用英文溝通 -頓晚飯以及少量家 照顧小嬰兒

有意者請英文電:

誠聘長期保姆

917-602-9990

通勤/住家阿姨

家住 Cypress,77433 負責做飯(三人) 及做簡單家務. 廚藝好,有愛心. 聯系電話: 徐小姐

617-816-9559

Medical Center附近 照顧—個嬰兒

及簡單家務, 10月14號開始 每周6-7天,薪優,

誠聘住家保姆

512-915-3608

誠聘家務助理 家住糖城 薪水從優, 做早晚餐 及簡單家務 -周工作5-6天 詳情請電: 黃小姐

Memorial Mall附近 照顧滿月男嬰

誠聘住家阿姨

及簡單家務

要求誠信勤快

国周能工作7天最好

薪優,住宿條件佳.電 832-557-0588

高薪聘請家佣 勤勞,誠懇,愛乾淨, 長期雇佣,住家. 工作:做飯,淸潔房間

有無身份均可.

可辦理工卡. 請電 713-591-8818 832-316-3582

*改衣店請人

位 South Rich/

Bissonnet 誠請

Full time/Part time

改衣員,需簡單英文

交通方便

2號公車可達.請電

713-660-0709



月嫂對於嬰兒日常護 理中出現的棘手問題 處理經驗豐富 中醫調理與通乳 歡迎來看看.微信**/**電話 13463327026

家住西南區

照顧行動不便老人

簡單家務,打掃,做飯

需勤快,有愛心

薪水面談. 請電:

皇家寶貝月子 萌娃月子中心 高檔社區,安全,環境美 近糖城大華,大湖邊豪宅 資深婦幼保健醫生 24小時悉心呵護! 832-798-0387

300

微信:Benwu1121 www.ustxbabycenter.com ●招聘月嫂.快速辦証 誠徵居家女看護

美好月子中心 高檔湖景別墅,經驗 母嬰護理,一流婦科, 兒科醫生及醫院, 辦理全套證件. 薪優 誠徵**做飯阿姨及月嫂**

Company

Hiring

公司請人

*誠徵剪髮師傅

徵有經驗剪髮師傅

電:956-559-9999 微信 servicecenterusa

木斯頓月子中心 舒適,寧靜,地理位置優越 步行可到4大超市, 24小時專業月嫂

價格面議

誠聘月嫂及做飯阿姨 713-410-4900 微信∶usababy333

*招聘

辦公室內勤,產品策劃

兼網絡推廣 各一名

要求中英文和電腦好

合法身份,待遇面議.

生北區優先.女性尤佳

意者請電:于先生

832-391-5132

*又福地板,薪優

誠聘**地板安裝工人**

的細心珂護.

德愛月子中心 歡迎大家來坐坐

281-235-6313 832-660-2228 或微信: US3TX8 或臉書: Vivian Lin

●另聘護理人員 *****

Company

Hiring

公司請人

誠徵辦公室助理

需有身份,工作認眞負

責.熟悉電腦基本軟件

有一定的會計知識

-10/Beltway 8地區

請寄簡歷至

hiring2017vl

@gmail.com

房地產開發公司

招聘●公司助理

281-818-3000 愛之源專業月子呵護中心

惠州老字號月子中心 ●休士頓別墅區,舒適,寧靜,天然河景,果樹,可垂釣

●24小時資深醫生,執業護嫂,盡心呵護您母子平安 專業廚師提供南北方台式料理

●司機協助您完成購物,醫院,證照 歡迎參觀或諮詢:832-359-5666

微信WeChat: Grace6953 http://www.lovesource.weebly.com



Health Care Service

832-876-8449 *聘倉庫管理員 中國城批發公司 主要負責備貨 誠聘**銷售助理** 裝卸貨等,精通英語口 英文流利,有身份 每周工作6天. Email/Fax 簡歷至: neway666@ 或發送簡歷至 hotmail.com joanna.qa111 281-888-4969

語者,會開叉車者優先 意者聯系Joanna@ 832-790-6616 @gmail.com

*食品公司誠徵

Salesmen

有強烈企圖心、略懂英

文和電腦。有無經驗可

David Dang

832-274-6045

Email:david@

fourseasonsfood.

com

測量公司誠聘

有經驗和懂英文的

土木工程繪圖員

(CAD operator)

需會用Autocad and

Microstation

Email 簡歷: schen@

landtech-inc.com

中國城快遞公司 招客服和打包工 字服要求會打字熟練

有意者聯系: 832-792-9807 *工廠請人

誠請一名男員工,

需要有駕照,

懂電工為佳.可報稅

工作地點:離中國城

5分鐘. 聯系電話:

713-776-8000

恆益門窗,薪優

誠徵**男**性生產工人

有合法身份,薪優.

意者請電:

281-261-8900

13715 Murphy Rd #D

Stafford, TX 77477

*診所聘前檯

使用電腦 打包工要求干活麻利

需有執照,全工或半工 分帳,包薪. 請電: 281-568-8818 281-814-9888 6804 Hwy6, Houston, TX 77083 *裝修公司請人

新優」誠聘 裝修師傅及工人 有意者請電:

832-898-8832

*櫥櫃公司招人

熟手及半熟手

櫥櫃&大理石

師傅及學徒工

有意者請電:

832-382-7058

需可報稅 281-787-1283 意者請電:

832-978-6440

多家旅館請人

誠請全職經理

提供住宿

意者請電:

281-382-3943

●建材採購經理 有經驗者優先 各一名,中英文流利

有工作經驗,30-50歲 男女不限,電話:何生 281-223-9756

音樂學校誠聘 糖城附近,●半工前台 中英雙語,基本電腦。

四個傍晚與周六全天

●音樂老師:

聲樂/各種器樂/民樂 ●美術老師.均需工卡 832-488-4744

中英文流利,具備醫學 背景的工作人員

請電郵簡歷到: iob.msfp

@gmail.com

空驗,有物流經驗者佳, 中英文流利,熟練 Quickbook,在美有工作 许可,薪優面談。地點 Katy,TX. 簡歷至

*大型窗廉公司

英語流利,懂電腦

離中國城10分鐘

call or text

713-858-0366

●車工 : 會做窗廉

●內勤銷售:

alanz@ hectomind.com 食品批發公司

誠徵司機

可開24呎卡車

能說國/英語

須能報稅,

近中國城.請電:

713-988-2888

零售店請人

誠請**內勤銷售人員**

要求英文溝通流利

底薪+提成

有意者請電

832-558-8888

位中國城

5油貿易公司招 *醫生診所請人 Accountant.要求有會計 誠聘前檯: 有身份. 需中英文流利 熟悉電腦操作 位中國城黃金廣場

832-834-4812 專:832-834-4814

CPA Firm

誠徵會計

會計本科有2年以上

經驗,有工卡,中英文

兌寫流利,能獨立作業

Email:**Hrcorp6901**

@gmail.com

熱聘新店開業

誠聘便利店店長。

收銀員和廚房幫手

工作地點近中國城。

1:713-517-3554

Email: admin@

rw-develop.com

有稅務經驗優先

*售後服務專員 需中英文,有美容

工作經驗者更佳, 地點: 近59/8號 有意者請電: 239-849-3509

有良好的駕駛記錄 工作周一至周五 提供早午餐

誠聘司機

位中國城

意者請電: 281-781-9389

助理/文員

動作快,中英文,

酷電腦,快申請

E-Mail:

apps.lkmpp2017

@gmail.com

Stafford 公司 招聘倉庫人員:有 倉庫經驗,吃苦耐勞

意者請發簡歷至: resume7789

@gmail.com

需中英文流利,有工卡, 有組裝電器經驗優先 訓.位中國城. 請:

@gmail.com

email: Leazheng66 **13:832-762-5532**

會計師事務所 誠徵全職簿記員 期二,三,四,六,9-5點 高職高專畢業, **『經驗優先.無經驗可培|具有簿記基礎,有工卡**

中英文流利,勤奮肯學 履歷請 Email 至: Hrcorp6901

@gmail.com

行政助理 大專商科畢,中英文好

有工卡,會使用MS Office,溝通能力佳, 能配合加班者. Email: **Hrcorp6901**

@gmail.com

醫生診所招聘

意者請電 713-778-0754 *冬季日光節約時間*



NOW HIRING Weekend

part time Driver Delivering medical equipment, \$15/hr. Lift 55 lbs is required. daltonmed.net

*Innovo Medical 20m annual sales revenue

Accounts Asst -full accounting duties - Quickbook Claims Asst

- generate reports

Email: jean@beyondmedshop.com

*集團公司招聘會計文員

負責應收賬款,須會計專業學歷,

有2年以上會計工作經歷,善於與客戶

溝通,有催收賬款的能力和效率。

熟練應用 Quickbooks, 中英文流利,

*大公司長期招聘 公寓清潔員和保姆阿姨

有工作身份,有責任心,踏實肯干, 有時間觀念,兼職全職均可。

或發短信至: 832-416-3438

。" 11/4/2018(星期日)凌晨 ·2am請往回調至1am

*PART TIME

Accounting student, Computer knowledge,

SW CPA firm hiring Entry Level



Send resume to: **jiml@**

process vendor claims and customer retuns

工作地點:醫療中心。待遇優,環境好, 郵件至: nathan12.stlucia@gmail.com

誠聘 辦公室理賠助理職員

需有身份,懂英文,懂電腦檔案操作.

態度積極,願意學習.無經驗者提供培訓

高中以上學歷. 有保險,年假和401K

Resume to: weiwyeung@yahoo.com

Chinese/English required.

●倉庫管理員:熟識開叉車.

●會計及公司文員

*健康保險公司

*位 Stafford 建材公司 招聘 ●有經驗,中英文流利的櫥櫃和磁磚銷售員

有意者請將個人簡歷電郵至:

regal.decor@vahoo.com

832-939-9341 Michelle

*NOW HIRING

Full-time Retail Sales Associate!!

Preferred with 1–2 experience in retail sales.

Willing to learn and show enthusiasm.

Great growth potential with the firm. Fluent in English and Mandarin. Cantonese is a huge plus!

Bases Salary + Commission + Bonus.

Immediately start. Location at Galleria mall.

駐廠維修工 乙名 懂電及鉗工

上班地點,近中國城

意者請電:832-283-9987

NOW HIRING Highly Experenced Bench Jeweler

NAZAR'S FINE JEWERLY 5887 Westheimer Rd Houston, TX 77057 713-952-3687

speak English, Mandarin & Cantonese(optional). review salary and specific work hours and days. Contact Meaghan @ **713-771-8110** or email: Mevuong@gmail.com

綠卡或公民身份o請傳簡歷: 公司位於6號和10號附近 請電郵簡歷:etsao@neweralife.com qianyun2002@hotmail.com

從事平面設計、室內外設計裝潢、數碼印刷、招牌制作、雨陽棚制作 業務拓展誠聘下列人員各數名:

2、銷售部經理;

新洲廣告公司專業

1、市場部經理

3、平面設計師和室內設計師. 4、3D數控機床操作技術人員

5、招牌制作人員:有電工、電焊、鈑金、鉗工經驗者優先. 有意者請將簡歷電郵至:newstatead@gmail.com

*American First National Bank Is seeking eligible candidates for **PR/Marketing Assistant**

Business related major required

Self-motivated and self-disciplined

Qualified applicants please email resumes to:

TransGlobal *A leading international company 泛宇財務公司

詳情請聯絡: David Young 626-230-4827

Pls send resume to: houston@osim.com "大華超市 Austin 分店招聘

Butcher – At least one year experience

Baker – At least one year experience Cake Decorator - Some experience

Cashiers – Able to work nights, weekends, and holidays.

Manager Trainee – Must have some retail experience. Bilingual preferably English and Chinese. Also willing to travel

Te l: 512-381-8899 Email: humanresource@tawa.com BANKCARD SERVICES 信用卡公司急聘

Email: nagib.nehme@ebankcardservice.com Call: **281-797-6228** Fax: **281-531-6670** 810 Hwy 6 South Suite#113 Houston, TX 77079

業務代表多名:保障底薪+高獎金+高佣金.帶薪培訓

*Office Clerk

fluent in Chinese and Advanced in English, customer service oriented. Good at typing.

yangdeqing@yahoo.com

請掃二維碼

閱覽 微信

• Bilingual preferred, able to read/write in English and Chinese. If you are looking for your next professional challenge, please send a cover letter and resume to: lwang@telcointercon.com

誠徵正職人員, 需有1-2年 P&C 經驗,

底薪加獎金,健康保險,401K, 需休士頓及達拉斯各一名

微信: WeChat:bluesbno6

transpacificagency.com

Bankcard Services now hiring Sales Reps

Guaranteed Base Salary + Commission + Bonus

China town area.

Please email resume to

今日美南

*Chiropractic office

No experience required, but must be able to We are looking to hire Monday through Saturday. Please call our office to set up an interview to

seeking a Chiropractic assistant.

Apply in person @

in West Houston is rapidly expanding.

We are currently seeking new talent to join our team.

Product Engineer/ Project Coordinator

Provide technical industrial sales support to OEM customers

• Must be self-starter with excellent time management skills.

With good planning, Coordination, communication & problem solving skill.

● B.S. Degree(Business/Industrial Engineering background preferred)

● 1– 3 years Experiences in the industrial related products.

Good writing and Computer skill

College degree required

afnbpr@gmail.com

中英文雙語 及 綠卡或公民身份,

Email: David.young@

2018年10月11日

日本餐館設備售

所有設備全部出淸

爐頭,桌椅,Sushi檯

抽風機,盤碗,冰箱,

冷凍櫃,冰櫃,烤爐.





專業辦理休斯頓地區 各種車輛的過戶改名 字轉Title.聯絡電話: 832-367-1558 微信 fengkangmei (收費合理,誠信至上)



制冰機,大量盤碗 餐館用具等... 備

星期四

百利大道/Gessner 有意者請電:

*餐館設備出售

等等..歡迎來電: 713-377-4327 214-392-0997



Thursday, October 11, 2018

For Sale/Rent

*酒櫃出售 \$450

上層玻璃門,下層木頭櫃

●另有大衣櫥出售

請短訊或留言:713-302-1553





世界名犬



6468 Corporate Dr Houston TX 77036 (企業路,富國銀行後 100 呎)

• 兩队室+會客廳+廚房+衛浴+中央空調

● 包水電,WiFi,家具,代收信件.日租月租皆可

● 爲商務,移民,醫療,待產,探親,旅遊最佳選擇

Tel & Text : **832-488-8399** 微信 : **villacorporate**

● 接受支付寶 / 微信支付

• 位於中國城中心

。··· / 11/4/2018(星期日)凌晨 ·2am請往回調至1am



International Trade Center有多間高級辦公室出租

環境高雅,安全,安靜,包水電, 冤費高速光纖上網及辦公傢具, 近中國城5分鐘.有大停車場。

共有1間辦公室出租,\$500起. 歡迎參觀.(#215 #235) 請電: 281-498-4310 Linda 281-983-8152 Jennifer 英/西

倉庫分租



600 房地產和售

全新倉庫出租

近中國城10分鐘

1800 呎,安全,安静

有辦公室,廁所,空調

Real Estate

中國城辦公室租

3200 呎,\$1.5/呎

832-868-1090 ●近中國城餘房租 好房出租\$350/月 環境良好,安靜,乾淨 832-618-0018

可租一年或長租 (第一個月冤費) 價錢面議. 請電:

832-289-8889 休士頓民宿租 Houston Hostel USA

中國城惠康前,百利大道上,獨立屋,旅館式 套房及多間單房(房間皆附Cable電視及冰箱)。 無限上網,傢俱水電包.拎包入住,冤簽長約, 月租特優. 1房/1廳/1浴,獨立進出.

最少1個月起. Line/微信: houstontours 832-640-3888 Ruby 陳碧如

齊備,管理治安皆好. 意者請電: 713-382-8096

六福公寓出租:713-667-8276 地址:5606 Bissonnet St., Houston, TX 77081 近醫療中心,門口有巴士,近59和610高速 進出有電動鐵門, 免費固定車位, 環境安静, 乾淨,價格廉,單位有限. 請速聯系. 學校區: (小學): Condit (初中): Pin Oak, Pershing

賺錢旅館出售

●離糖城30分鐘,34單位+業主單位,二畝地 年營業額15萬,售\$595,000 (頭款15萬) ●近布希機場116單位,7層,原Holday Inn

(頭款\$100萬) 請電: 旅館專家 832-348-7824

大型倉庫出租

總共有20萬呎 可以從 1000 呎起 分割 每呎 40 C up

有多個18輪卡車 Loading Dock 裝卸貨台

位59公路旁/百利大道附近 有意者請電:

832-630-4683

王朝商場舖面出租

一樓最佳生意位置,

1400 呎-6300 呎 可供選擇

適合各種風味餐飲和零售店

意者請電:

713-995-8668

Mirror Wall, Furniture Glass

-般牆上及臥室大型鏡子,傢具台面玻璃

*吉順裝修

20年經驗.商業/住家

土木,水電,油漆

大小工程

價格公道,質量保證

意者請電: 陳

917-362-7878

泰安裝修

大理石,櫥櫃,地板,

地磚,內外油漆

房屋改造.衛生間翻新

18年經驗.

專業守信,保證質量

請電:老王

281-935-4615

世紀裝修

房屋內外油漆,

地板磁磚,

衛生間,廚房改造,

廚櫃安裝,

價格合理,質量保證

832-640-2158

浴缸,浴室落地玻璃門,住家辦公樓大門玻璃

吉屋分租

金城銀行後第一條街 套房2間,主臥室及雅 房等.**價錢\$290-\$500** 安全,安静,乾淨,少炊 供水電,網路. 請電:

832-283-0285



700

房屋修理

幾十年房屋修理公司

房屋漏水,地基下沉

內外牆,天花板,浴室

所有大小工程質量保證

713-515-7652

mgfix.com

富實裝修

室內外油漆,

廚房,衛生間裝修

大理石,檯面安裝

832-992-3598

滕師傅

蘇揚建築裝璜

價格公道,質量保證

房屋,廚房,衛生間裝修

地板,磁磚,大理石面安裝

電氣焊,鐵柵欄安裝維修

車庫門,自動門安裝維修

水電,空調,安裝維修

832-607-7861 張

專業砍樹 華人經營,專業砍樹,

修理樹枝,挖樹根,種竹 栽花,種樹,鋪草皮,修建 帶克,籬笆,建水泥小路 全市最低價60元起



Texas Shutters Plantation Shutters (植入式百葉窗) 30年老店,美國制造

832-943-4597



公司,住宅,地板,地磚

價格合理,質量保證.

929-392-5818

天天裝修

內外油漆,地板地毯 櫥櫃安裝,高壓衝洗 室內淸潔,小修小補

死費估價 價格合理,質量保證

提供商業保險

713-371-2713

順發裝修

內外裝修,翻新,整修 價格質量包您滿意

地板人工 90¢/呎

Flip.由 Referral 提供 百萬工程保險. 電:

地磚磁磚,紗窗紗門, 換熱水爐,室內外油漆

樓樓梯圍欄 精優價廉.以上工程

保修2年.(訂做按摩床) 281-323-9938王順

日興裝修

公司,住宅:地板,地磚

內外油漆,廚浴改建

大理石檯面,大小工程

價格合理,質量保證

~ 冤費估價 ~

請電:司徒先生

香港師傅,專業守信 請電: 陳師傅

832-629-2688 誠聘裝修師傅

正翔裝修工程 商業住家,水電維修 房屋翻新,地板地磚

專業更換熱水器,軟水器 價格公道,經驗豐富 832-998-5898 王 (國/台語)

籬笆車道,灑水系統

泥水木工,地板門窗 天面地台,廚房浴室,

水電修理,通坑渠 **免費估價,價廉保質.**

832-909-3658 832-909-3686 🗒

大豪裝修公司

承接:住宅、商業等..各種大小工程。 專精: 舊屋翻新、廚浴改造、地板、磁磚 精細木工、水電維修、內外油漆。

25年本地工程經驗,誠信第一,保證質量. 713-301-0201 281-879-6112于先生

大理石、廚櫃、衛生間改建,磁磚、地板, 內外油漆,涼棚,圍欄及屋頂漏雨,

專業屋頂,噴花,保溫棉,質量第一,誠信爲本,

土木建築專業,保修二年. ●請裝修師傅 歡迎來電:832-630-1850 田師傅

19年經驗,專精商業住宅

理石廚櫃,地板,磁磚,浴室改建,內外油漆, 門窗,水電,涼棚,圍欄及屋頂翻新. 誠信+優惠+專業 特價 & 保修二年

業 Remodeling Kemodeling Kemodeling

麒麟裝修公司 商業裝修,家庭,

室內室外油漆,地板 地磚,舊房翻新,改造 質量第一,價格合理.車庫,後院。價格合理. 15年裝修經驗,

政府註冊.電:王師傅 832-806-2666

恆豐裝修公司

台灣專業,政府註冊, 承接:舊屋翻新,水槽,籬笆 涼棚,屋頂翻新,補漏.廚櫃 鋪地磚,地板,紗窗,紗門 安裝,木工隔間,磁磚,實木 樓梯,木地板,廚浴改建, 20多年專業裝修經驗 內外油漆,屋內外全部工程

832-366-7510洪(國台) 河北裝修

商業住宅,內外油漆 地板地磚,洗手間, 廚房翻新,房間改造 水泥地,籬笆牆,水電 木翻新等.小修小補 保證質量,價格公道

832-846-7828

吳氏專業裝修 執照# LI 0019006 庭園灑水,庭園設計,籬笆 內外油漆翻新,涼棚涼檯

●誠請裝修工人 承建及裝修

商場,店鋪,餐館,住宅: 代客繪圖,申請施工執照 油漆,屋頂,籬笆,地板, 洗衣機,乾衣機,洗碗機, 磁磚,地毯,水電,冷暖氣 水龍頭,地板,地磚,廁浴,大小工程,防盜門窗,鐵欄 更新,水務維修,電路修換. 通國粵英越語:陳先生 832-818-3185 國粵語 281-236-2846(手機)

滿意裝修公司

一流木工技術和 20 多年經驗,政府執照 200萬保險,所有工程,二年的質量保證.

承接:餐館/商業/住宅各種工程 質量.價錢和時間,讓您滿意

電話:713-298-4966 飛魚建築裝修公司 FY Construction Inc

專業更換房頂 Roofing,安裝外牆面 Hardie Siding 承接大中小商業和家庭裝修建築工程。 專精需要政府檢驗的商業建築維修工程。 改下建築物違規,Correct building code violation 在院子內建遮陽蓬,Build Patio Cover. 招熟練工。 請電: 於先生 630-408-2201



Remodelina 弟兄裝修 專業室內外油漆,地板,

磁磚廚房,浴室翻新, 大理石,隔間,籬笆水槽 房屋維修,高壓淸洗地面 質量保證,保修二年.

請電:周先生

281-725-7984

標 準 裝 修 政府註冊#0802062823 Home Depot授權 地板裝修承包商, 價格合理,做工精良,

質量保證.另外擅長室內 外油漆及其它房屋修繕 713-858-7638楊

頂好裝修 餐館翻新,維修,電,換 熱水爐,磁磚,木地板, 油漆,衛生間改造,紗窗 精通土木,水電,油漆等.

廚房大理石檯面

25年經驗,質量保證 請電: 林先生 713-562-5309

917-832-3732 talkalkalkalkalkalkalkalkalk

政府註冊 。 一條龍服務 承接住宅/新舊餐館: 精細木工,磁磚, 布菲台,酒吧台,水電,油漆,廚浴改建. 大小工程,質量保證,20年裝修經驗.

老江 (國,福州) ●另請磁磚裝修工人

實惠工程公司

專精商場,廠房等需政府許可之建築,

擁有水工,電工,冷氣,結構等高質量技工 州政府執照,百萬保險, 價格合理,質量保證,

Remodeling 大連韓師傅 具有二十年裝修經驗 的韓師傅,精通水電、 衛生間改造,理石櫥櫃

室內外塗料,各種地板, 更換各種門窗熱水爐.

專業承接各種房屋

住宅,餐館,大理石,地磚, 地板,樓梯,內外油漆,水電 木工維修,衛生間改造 噴泉涼棚,籬笆水槽,

質量第一和保證誠信

832-282-8746李

有多年經驗豐富裝修師傅。 您的房屋改造,櫥櫃,門窗,浴室,內外油漆,地板

電話:832-380-1166 李師傅

政府註冊,裝修上百家餐廳,百萬保險, 25年經驗,一條龍服務,商業/住宅,大小工程 Buffet 檯,酒吧檯,水電,理石檯面,浴室翻新

* *百家裝修公司 * *

電話/微信 281-818-3505 鄭師傅

永固裝修

地板磁磚, 涼棚涼台, 木工水電, 舊房翻新,改建擴建, ~~ 經驗豐富 , 信譽第一 ~~

713-553-8188 趙

832-419-5588 張 ●另請工人













盛世商/住公寓

650尺面街商舖

9219百利大道

(中國城)

室1衛&2室2衛

有意者請電:

713-771-1515

·黃金花園出租

中國城 HMart 超市旁 酒店式布局,購物餐飲 交通近在咫尺.2房2廳

2浴,6儲物間,2重位, 1500 呎, 家具,電器

距中國城僅15分鐘 共2200呎,可以分租

有loading dock, 辦公室,洗手間. 價格優惠 \$0.85/SF/MO

832-620-0006

(高中): Bellaire High School

年營業額\$120萬,原價\$550萬,售450萬,



700

業 Remodeling

客通裝修公司 Actoon Cmpaney LLC 專精於內外油漆,地磚 地板,浴室廚房,內牆外牆 空調,水,電,風水測位等

均有優選的合作方 寫您提供貼心服務。 質量保證、價格合理。 832-279-1667楊 專業住宅裝修

櫥櫃,檯面,油漆,木工 地板,地磚,門窗,圍欄 水電等...

質量保證, 冤費估價 917-214-8738 永發裝修公司 承接:商業住家 室內外各種餐館工程

價格公道,經驗豐富 請電:發達 646-713-4928



700 Remodeling

THE PROPERTY OF THE PROPERTY O 福州裝修公司

713-382-6434 832-748-1359

所有工作均有一年人工保證。 請雷:顧832-867-1098 (另請木工)



832-815-4143 58 Remodel 20多年的裝修經驗

832-398-9243 盛家裝修

冷氣維修安裝

832-605-1307 *** 萬福 • 裝修公司 *** 政府註冊. 承接各種大小工程,

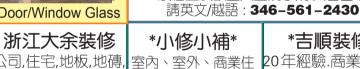
誠信爲本,價格公道. 免費估價

油漆,餐館翻新,地磚,地板,

廚房,衛生間建造,保修三年.

(政府註冊) 百萬保險 內外油漆,隔間改造,衛浴廚房,

PN Pro Glasses門窗公司 品質保證+安全保證+價格便宜保證 璃 Commercial & Residential 商業/住宅 門窗 **Shower Door, Window Glass**



~統統都接~ 居家過日子,省錢最重要 713-885-4818

> *誠意裝璜公司 承攬各種商業裝修,櫥櫃 大理石安裝、整棟房子 翻新,廚房浴室翻新,室

家,大工、小工

281-701-3505

內外油漆,鋪地板樓梯 〈泥面,做籬笆,小修小補 281-787-1283 832-898-8832

●清理大中小型垃圾

潮江裝修

廚廁改建,地板磁磚 內外油漆,木工水電 廚櫃理石,檯面安裝

廣東和記裝修 大小工程,油漆間隔,

政府註冊,百萬保險。工程保證期2年

誠信裝修

工廠訂做,塑鋼門窗,雙層玻璃(特約) 工廠直銷,防水地板\$2.99/呎,

美滿裝修

Daily New/ Air空氣淨化器 奥斯汀空氣淨化器 美國制造 5年質保, 除霧霾型,防花粉過敏 型,助睡眠型, 除寵物皮毛,異味型等 www.austinair.com

2018年10月11日

Thursday, October 11, 2018



美南日報 全新網站 www.Today-America.com



最後點選右圖 型量 即可閱覽 7 版分類廣告

>>> 點選進入 看報紙版分類廣告

屋頂專家/木工

屋頂隔熱,節省能源

翻新補漏各種屋頂,

疑難雜症。

修理各種水管,內外油漆

保證質量, 免費評估.

832-606-7170韓

下選"分類廣告" ●電腦或iPad: 版面最上項目內找"分類廣告 QR微信號: AD7133021553 Call: 281-498-4310

Email: cla@scdaily.com



請參照以下方式

Gardening

劉氏園林綠化 種植和修剪花草樹木前後院積水,挖根,擺設 電籬,樹木嫁接與移植 造石山,魚池,花架, 盆景,溫室,涼亭,陽台. 修行道不平,多年經驗

4 832–670–9559 英:713-517-2717



木水石電全能

花草自動灑水系統,

軟水器,淨水器,籬笆,淙 亭,魚池,地板,磁磚,電 路,水路,招倒垃圾、餘泥



專業櫥櫃大理石 *多年經驗* * 党費設計* *價格合理* 意者請電:張先生

Flooring Service

房頂理賠專家 屋頂遭受暴風雨、 冰雹損害,房屋漏雨 我們能幫您爭取到 您應得的賠償,拿不到 賠償,不收任何費用

713-732-8802



請 Text/電: 冤費估價 中文/英語 713-557-6839 英語/西語

281-685-5440

屋頂專家風災冰雹索賠專家

修補翻新各種屋頂 大小工程,質量保證 冤費估價. Min Park

22年經驗,價格合理

832-202-8432



益明淸洗地毯 華人主持,益明採用 大型蒸氣機,洗地毯, 沙發,淹水後淸潔 家.辦公室.旅館.空房 空房沒電亦可處理

請電:713-557-0074 281-565-4788Minh

磁磚/櫥櫃/大理石

Granit & Cabinet

832-382-7058 櫥櫃 50% Off

敦煌地板 專業銷售安裝地毯 地板\$1.89/**呢** &up

地毯、磁磚、花崗石 內外油漆,廚浴更新 832-353-6900 9889 Bellaire #B-24-C (敦煌超市旁邊)

專業更換熱水器

832-421-6698

永興地板

款式多樣,價格便宜 業師傅安裝,保證滿意 復合地板,安裝費

90 ¢ / ℝ 9730 Town Park #55 832-582-9896

832-605-1307

展 現 最 真 實 全 面 的 美 國 生 活 提 供 最 強 大 實 用 的 資 訊 平 台

直道:

http://today-america.com Make a difference Today





上下水電 **346-276-5578** \pm 冤費評估,價格公道 上水跑冒滴漏修理更换 下水堵塞,儀器檢測 強力疏通.通了再收費 維修改造供電線路,排隊 故障,更換衛生間,廚房 設備及熱水爐等

水管,通水管 **免費估價. 儀器檢查:** 漏水堵塞,地下,牆壁, 天花漏水,通下水道, 不通不收費 安裝軟水器,馬桶,垃圾機

浴缸,淋浴池.裝排水口 改下水道.換全屋水管 832-829-1860黃

Long's 專業修理 多年經驗 Sears'專業技 師, 專門維修各種 家庭/商業:冷暖氣, 冰箱 製冰機,大型冷凍櫃,冰櫃, 熱水爐,洗衣機,乾衣機 執照號碼:TACLA44251C

質量保證.電:通英/粵語 713-505-7534

爽快水管專業 專誦下水道,儀器檢查 漏水堵水

全屋來水管,去水 管,水錶漏水. 按裝: 熱水器,水龍頭, 馬桶,浴缸,打碎機.7/24

832-600-6300 祭 通粤/國/英/墨西哥

水電服務公司

執照電工.經驗豐富

灑水系統,家電維修

水電新建和修理

先衣,烘乾,冰箱,熱水爐

打碎機,下水道,

281-610-2068

誠信專業水電

下水道專家

\$65 起。高科技

迅速爲你解決

●地下水道堵塞

●漏水、等難題

德州大師級執照

832-228-2686



改移,換新上下水管線 熱水器,水龍頭,浴缸, 淋浴,馬桶.●維修改裝 供電線路,換電箱,加改 供電線路及電器設施

713-480-3646



Sam專業維修 居家空調水電 家庭/商業冷暖氣系統

洗衣烘乾,熱水爐具 冰箱、熱水爐、洗衣機 冷暖空調,抽風排氣 水喉水槽,滴漏堵塞 烘干機、家庭水電 花園澆水系統 開關插座,生活電器 住家餐館,質優價低 請電:蔡先生

832-571-4093 832-290-8770

700

頂好排污

德州執照 TCEO24431

抽餐館油井

洗衣店水井,

高效強力疏通下水道

經驗豐富,不通不收費

832-462-3832

832-462-4011

專精各種漏水

舊屋水管換新,

屋頂,地下漏水

修換熱水器

281-701-3505郝

832-217-6958修



水電專家 廖先生832-875-1568

熱水爐,打碎機,洗碗機,電錶箱,插座,開關

水電改路,房間沒電,安全開關,門鈴,吊扇 漏水包括 (地下,牆壁,天棚,水管,洗管盆,洗手盆 馬桶,水龍頭,沖涼房,浴缸) 下水道堵塞(即叫即到,不通免費)

小問題(免費電話指導)疑難雜症(免費估價) 水電專科 20年經驗,保修90天 快速冷氣修理

源昌水務 掃石万二維碼 281-787-7829 Phillip **832-860-2895** Ken

疏通:下水道,廁所,廚房 -浴缸,洗臉盆,冷氣機 洗衣機的去水道. 修換:水管,水喉,打碎機, 浴缸,熱水爐 餐館爐頭及油爐

專業維修保養

家庭/商業 冷暖氣

抓碼櫃,凍庫,菜庫

服務誠信,價格合理





陽光冷暖維修

專修餐館或家庭空調

熱水器,冰箱.餐館菜櫃

凍櫃.洗碗機,油爐.

Steam Warmer

281-871-8338

832-564-5225



合家歡冷暖氣 專業安裝,維修,保養

冷暖氣系統 維修水電(開關,電路 Coca Cola Machine 電風扇,馬桶,熱水爐 價格合理,質量保證

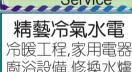
832-552-0155



大連冷暖氣 ●冷暖氣維修安裝

●熱水爐維修安裝 ●電路維修 20多年工作經驗 德州政府認證技師

James 强 713-253-5086



Electrical & AC

廚浴設備,修換水爐 住宅商鋪,節能空調 漏水斷電,急修急通 請電: 蕭師傅

832-490-7988

商業/住宅冷暖氣, 餐館制冷設備 保養、維修、安裝

質量保證!價格優惠

水務、更換熱水爐!

德州認證技師.王師傅 832-287-8509

832-788-8199

832-421-6698 陳氏專業冷氣

專業修理安裝:

中央,分體,窗式空調

餐館制冷設備修理

專門解決疑難問題

保證質量,價格公道

請雷:黃先牛

冷暖氣系統 保養,維修,安裝, 家電,熱水爐 政府執照,15年經驗 請雷: 陳(英粵國越)

281-236-2846

誠信專業冷暖氣

信譽冷氣

各種品牌

冷暖氣維修及安裝

誠信專業,服務至上

政府認證,持牌技師

832-275-8333

張師傅

安裝,維修冷暖氣 價格低,質量優

聯係電話:

713-480-3646

萬家樂冷暖氣

安裝、精修: 各種品牌冷暖氣

充氟保養, 配件更換, 水務電器,各種鐵工

鋼鐵柵欄,專業準時,誠信服務,價格優惠

~ 政府認可的空調專業技工 ~

281-818-2990 宛 (Wan)

捷誠冷暖氣維修

安裝維修: 各種品牌家庭/商業冷暖氣

精修:餐館各種設備-冰櫃,冰箱,制冰機

速凍庫, 保鮮庫, 抓碼箱, 烤箱, 油爐.

政府註冊,質量保證.收費合理,服務快速

請電:713-383-8689 Andy國,粵語

有執照正規公司 300萬保險 Amana 終身保修

朋友冷暖氣 專業維修安裝:住家商業 冷暖氣系統,熱水器,

電冰箱多年大公司經驗 價格合理,保證質量, 德州執照TACLA33326E 五百萬保險。張培厚 832-230-6637

普樂冷暖氣

安裝修理及保養: 各種型號冷暖氣, 冷凍櫃, 抓碼櫃, 抽風機等...

修理前告訴您所需要修理費用

代理 Goodman 產品, 特價\$3200元,

7天24小時服務,老人,殘疾人優惠.

政府執照,專業修理.保證質量,包您滿意

832-807-3005

都市冷氣冷凍集團

713-518-4939

維修保養安裝各品牌冷暖氣,冷凍系統

抽風機,熱水器,洗乾衣機,爐頭等.水電煤

服務第一, 持牌技師, TACLA28230C

商業/住宅. 歡迎比較.

給我找最好的冷氣維修



Electrical & AC



暖 電 氣 Electrical & AC Service

吉順冷暖氣公司

安裝維修保養:各種家庭,商業冷暖氣.

精修餐館及超市冷凍,冷藏設備,電機,電路

及生活電器維修,特價代理 Goodman 產品

832-860-3388 蒲繼忠

州政府保險及執照,**質量保證,歡迎比較**.



廣東產蟑螂藥 特效蟑螂藥,無效退款

每包5刀.1500尺,只

需十包全部消滅,適餐

館住家,按摩店,到家

或中國城取藥,外州

20包以上免費郵寄.

626-410-3169

林記鐵工廠

專業定制各類防盜門窗

精工電焊,鋁,不銹鋼

修理翻新各類鐵件

(鐵欄,扶手,樓梯等),

多年經驗,質量保證.

281-889-1086

832-420-4376

Heating & Air Conditioning

AirTuner (各種品牌) ●住家及商業:保養維修、更新.

精準冷暖氣&冷凍公司

● 德州執照 TACLA 80788C

●高額保險:價格公道

任美國最大冷暖氣公司資深技工

P.J. 陳:**832-367-1098**

暖

德州執照星際冷暖氣

請認明德州TACLB執照,20年經驗.百萬保險

●精修: 家電, 熱水爐,冷凍設備. 保修十年. ●代理美國名牌Trane, Carrier, Goodman

●加噴閣樓絕源綿. 價格合理,質量保證.

台灣廖師傅 713-857-1492 東北劉師傅 832-552-0155

CLASSY 殺蟲專家

Classy Pest Control 提供專業的殺蟲服務 包括住家及商業地區, 讓您擺脫蟑螂/螞蟻/蜘蛛/老鼠/白蟻等的困擾

本公司提供免費的估價 32年專業經驗.專業白蟻檢測及殺蟲服務. 電話(英文): 281-437-4329

范 氏 鐵 工 廠

防盜門窗。自動大鐵門。開門機修理。

加工各種拖車, 翻斗拖車, 承接各種鋼材,

鋁材焊接工作。

保證質量。良好的售後服務。

713-598-8889 (中文)

地址: 9240 W. Bellfort. Houston, TX 77031

●另請焊工師傅,無經驗者可培訓

(中文): 281-515-6553

700 門 窗

專 家 Garage Service

SECURITY NOTICE

0

安全監控系統

車房門專家 商業,住家,鐵門及鐵柵 搖控車門器更換, 彈簧維修線路安裝 品質保證, 冤費估價 通國粵英語 20年經驗,7天日夜

713-598-8118(C)

713-777-7934 (H)

監控安裝

高淸監控攝像頭\$29起

監控安裝每一路\$65起

四路特價

沒有月費,手機遠程觀看

700 鐵 廠 **Iron Works**

誠實鐵工廠 經驗豐富,保證滿意 專業修理/更換/制做

各種鐵門,窗 後院鐵欄(包括木制) 車庫門,餐館不銹制品 早接,家用水電等修理 www.taipingironworks.com 832-513-0070 281-785-9895劉

監控、音響系統 超低特價

設計,安裝調試,維修 行業15年經驗=品質 及時售後服務=誠信 專業維修各種故障 ~驚喜熱線~

Pest Control

泰平鐵工廠

經營多年,專修

鐵門護欄,碰撞銹蝕,

餐館設備,爐頭,

工藝鐵門.

金屬構件加工.

SECURITY NOTICE

Texas Shutters (植入式百葉窗)

安全監控系統

832-943-4597 ●另聘打雜及木工



支持手機監控及回看 請來電話咨詢: 832-569-3318



維修, 20年維修經驗! 9600 Bellaire Blvd #129 (王朝商場內#129室) 713-988-0160

832-790-1141 出售4K 超級電視盒

電腦,電視,手機

SHAN'S COMPUTER

電腦、電視、手機專業

美南分類廣告NICOLE & 微信:AD7133021553 Call: 281-498-4310



璃 門窗

品質保證+安全保證+價格便宜保證 Commercial & Residential 商業/住宅 **Shower Door, Window Glass** Mirror Wall, Furniture Glass 浴缸,浴室落地玻璃門, 住家辦公樓大門玻璃 -般牆上及臥室大型鏡子,傢具台面玻璃

請英文/越語:346-561-2430



832-433-3311

Plantation Shutters 30年老店,美國制造 **究費上門估價**







0

SECURITY NOTICE

工廠直營,有安裝執照. **13-779-8788** 安全監控系統 倉庫:9947 Harwin Dr. PN Pro Glasses門窗公司



www.austinair.com 832-620-0006



Daily New/

星期四

2018年10月11日

Thursday, October 11, 2018



車輛買賣 Car for sale 專收購舊車壞車

動或不動 一律高價收購

中英粵越。電話: 713-482-9267



832-367-1558 微信fengkangmei



上門現金收購買賣二手車

●現金收購舊車、碰撞車 高於Trade in 20%



安全監控系統

汽車 800 保養修理

帶2x鏡頭,包安裝 支持手機監控及回看

832-569-3318

李氏修車行/汽車買賣

換機油\$18.99 年檢\$25 "鈑金部"多有折扣 專修本國車,進□車,引擎系統,剎車系統,變速器,電路 鈑金噴漆.修理 代辦一切保險理賠.24小時拖車服務 Lee Enterprises Complete Auto Repair 11830 Beechnut St. Houston, TX 77072 /Kirkwood 電:281-575-7221(中英越) 手機:832-622-7134 6天營業 周一至周六: 9點~6點

監控、音響系統

超低特價

~驚喜熱線~ 832-433-3311 監控安裝

高淸監控攝像頭\$29起 監控安裝每一路\$65 起

工廠直營,有安裝執照

Place Your AD

台灣-空運

寄往香港/台灣/美國

香港-可選擇船運/空運

亦提供美國境內運送

服務.大小物件均可

Whatsapp/微信/LINE **346-262-5437**

一通電話,萬事OK

By phone, Fax, Email or in person: 電話,傳真,電郵,上網或登門刊登

Call(電話服務專線): 281-498-4310

Fax (傳真): 832-399-1355

Email (電郵): cla@scdaily.com

Wechat(微信): AD7133021553

Click(上網: today-america.com

Stop by(登門): 11122 Bellaire Blvd

Saturday: 9am.-12pm 上班時間: 周一至週五:

Monday-Friday:

8:30am-5:30pm

多元

Consultant

凱 悅

實惠的價格

輕鬆的享受

上午八時至下午五時

上午九時至十二時

the all a street the all the time and the all a street the all a street 24hr緊急保釋

法庭,翻譯,機場,巴士 商場,購物,景點,領館



本地,外州,旅遊,包車

煙雨濛濛 新人漂亮

年輕可愛 服務熱情

環境優雅 早晨11點-晚8點 休士頓中國城77036 832-359-6141 346-772-8922

> 1000 HIRING

> > for Massage

按摩請人

誠請按摩師

10號/Chminey Rock

高檔地區

誠聘女按摩師

年輕,氣質好.

誠意者請電

*誠徵剪髮師傅

台灣學生妹 如意新張 女孩年輕漂亮

Air 空气净化器

早上10點-凌晨2點 713-815-8849

HIRING

for Massage

高檔床店招聘

誠聘女按摩師一名,

Full time /Part time

45歲以下, 有執照,

乾淨,做工認眞

高檔老美客人多

小春好 音表語雷

832-899-1158

1000

三線明星

Air 空氣淨化器

奧斯汀空氣淨化器

美國制造 5年質保,

除霧霾型,防花粉過敏

型,助睡眠型

除寵物皮毛,異味型等

www.austinair.com

832-620-0006

影視嫩模

早上11點-凌晨1點 281-639-0654

*純泰式按摩店

位 Woodlands 🗟

高檔老美區,誠聘

有執照人品好按摩師

大費高,小費好.請電

936-703-0039

可冤費住店

有緣人合作伙伴

15南,近NASA 床腳店

素質好,小費好。

尋不想給別人打工,想

给自己找份穩定工作的

有工作經驗按摩好和

281-525-6289

床多腳少,老美區客人

云水遙 新人連綿,年青漂亮

4格 (4units)

Physical Therapy

按

摩

1000

活潑可愛,熱情周到 耐心服務,君莫失緣 中國城, TX 77036

Massage Service

832-217-4643

*誠聘按摩師

離中國城1個半小時 老美白人區,環境優雅 客人素質高, 大費高,小費好,

有執照者優先,色冕 832-433-5465

正規按摩店 聘足底按摩師

位老美區,環境佳 位Westheimer上 誠徵熟手按摩師 月\$6000以上.形像好 人做工(老板不做工 大費高,小費好.請電:

832-243-6929 281-891-0919

高檔白人區,環境優雅 大費高,小費好 會粵語者優先 832-831-8638

626-780-6443

高檔按摩店薪優

在Memorial附近,

環境優美,白人區,

生意好!誠邀有德州

執照,有經驗,手法好

長相甜美的女按摩師

大費高,小費好.電話:

832-660-6598

正規床腳店轉讓

位於休斯敦 Katy

1000尺,五個腳沙發

兩個按摩床.

全新裝修和設備.

房租低.意者請電:

位 Memorial 高檔區,離中國城 15分鐘 生意興隆,月入豐厚 \$5000以上

意者請電: 713-468-3799

*高級正規床腳店,薪優急聘

急徵女按摩師(50歲以下). 上班時間 早10點到晚8點.可報稅,自駕車. 色麗

●另請長期周末女Part time

●男女按摩員

需有經驗,有執照.

●前檯接待兼收銀

美容

誠請吃苦耐勞,手法熟練的**女按摩員**, 需少許英文,新移民大歡迎

真的正規店難找,賺錢的正規店更難找!! 冤費培訓按摩執照***色情絕對冤問**

大型高檔床腳按摩店**月保 \$6000**

德州休斯頓大型按摩連鎖超忙!!

713-213-1023 713-503-1683

投摩店/美容晥 出租或出售或合作《

Massage Store Sale

老美區按摩店

多年老店出售,

1000 呎,3 個按摩房

有意者請電:

713-885-6040



出售按摩店

離中國城40分鐘

*休士頓好區 按摩店轉讓 多年老店,客源穩定

聘女執照按摩師

位 249&1960,純床店:

要求正規專業按摩,

□工4-6客,

待遇:提成\$30/小時,

電∶713–517–4177

●另有按摩店出售

長期有效,可保留可轉發

無不良記錄 有3個按摩房 意者請電: 713-781-6666

按摩店急售

地段好,房租超低 客源穩,大小費高, 因本人身體問題 急需回國.意者請電: 713-391-9311

346-310-1909 按摩新店轉讓

奥斯汀中國城北一小 時富人區,六個房間, 裝修典雅大方.位置 優越,走路五分鐘到 超市.現15000轉讓 先到先得.意者請電 254-432-0443

*誠請按摩師

有執照者優先 有意者請電: 281-710-5168

中英文授課

位置佳,客源穩定, 無不良記錄.

誠聘全工半工略**英文**

有執照女按摩師

請**英文**電:Kathy

281-650-6886

*休斯頓正規

床腳店

有意者請電 346-401-5261

Salon Hiring 轉全新按摩店

剛裝按摩店,1200呎, 超10萬裝修,證件齊全,

832-829-2809

位中國城,2000呎 正規床腳店, 5個按摩房,6腳椅

生意穩,無不良記錄 意者請電: 281-818-0415

*按摩店出售

專精按摩執照 個人,開店:申請,補發 更新.繪制/設計店面平 面圖.協助處理德州執照

發放局或市政府開給店 的違規通知.聯邦認證 考試補習班,執照更新證 足療學習證. 陳老師

- (學費全冤). 申請者:需會中英文 ●結業證書終生有效,可用於全美46各州
- 成為有合格牌照的按摩師。
- 詳情請電: 832-892-9618 Demi

●德州老字號按摩學校,辦學許可證號 MS0008

- ●美國人創辦經營,在休士頓開設有二個校區. ●正規教學己達32年之久,校長親自授課.
- 用於申請全美46州按摩師執照.無後顧之憂.
- 832-892-9618 Demi 713-781-0140(O) 微信: DreamGirl_9311



按摩執照更新 州政府批准

常年開辦按摩執照更新班 並提供開店咨詢,代理申請 個人、公司執照和經營許可證.

832-985-1188 王老師

按摩.跌打針灸研習所

十多年按摩培訓老師,跌打中醫針灸碩士(美國) 協辦申請按摩師,開店執照 聯邦考試庫題練習。按摩師執照更新班. 按摩穴位及中醫針灸基礎傳授班 按摩業及移民法律諮詢顧問 832-863-8882 謝老師

7001 Corporate Dr 二樓#213A (美南銀行後)

英文: 713-528-2097 中文: 832-231-5279

地址: 4141 Southwest Fwy #510 Houston, TX 77027 500 小時按摩課程培訓 (MS0098)

報名請從速,名額有限 ● 9/2018 開新班

(白班) 9am- 2 pm (晚班) 5pm-10pm

●按摩執照更新班.

832-713-0806

FMS(**家宗**)德州正規按摩學校

中英文授課. 學費特優.

●針對聯邦考試進行復習(免費)

●按摩執照更新班,每週日 10am~4pm

地址及網址如下:

500小時按摩課程培訓 (MS1002),

●10/1/2018 開新班(白班),3個月內畢業.

6105 Corporate, Houston, TX 77036 www.FountainMassageSchool.org

e-paper: www.today-america.com 點 "分類廣告 美南新聞分類廣告 公告欄

我們的網站點擊率己高達44,700以上,

是最受歡迎的 招工/買賣/宣傳 最佳平台

目前也推出網路促銷活動,

只要您己刊登美南新聞分類廣告 即可享有刊登一次『5元』的特價活動

請微信: AD7133021553 或致電: 281-498-4310







真愛台北 全面換新

歡迎舊雨新知

技藝超群

休士頓北白人區 正規床腳店,客人好, 生意穩,誠聘女按摩師 要求少許英文,能報稅 50歲以下,德州執照優先

有意者請電 713-820-3818 | 713-557-6999 *KINGS SPA 誠聘

*高檔按壓店

位白人區按摩店

薪優,請女按摩師

小春好.環境好.

客源穩,提供住宿

女性,英文流利,懂越語者優先.

有意者請電:713-503-9999

美髮 徵有經驗剪髮師傅 需有執照,全工或半工 分帳,包薪. 請電: 281-568-8818 281-814-9888 6804 Hwy6,

Houston, TX 77083

在大型Kroger 購物中心 人和車流量非常繁忙, 適夫妻和正規人士經營 因本人嚴重頸椎和腰椎 問題,低價出售. 請電:

Massage School

招生中

按摩學校 1000

招牛

SPA /Salon

1900 呎, 白人區 房租便宜,生意穩定 大費高,小費好, 大費高,小費好, 生意穩,租金便宜 626-731-4595

有意者請電: 626-202-5806

Phoenix School of Massage ●學校提供優秀學生 "全額獎學金"

●學校現提供優秀學生辦公室兼職工作

Phoenix School of Massage

●可在德州執照局網頁輸入辦學許可證號查詢 學校記錄, 本校無任何違規不良記錄 ●學員一次付出,取得的小時證書終身有效,可

●南校區新開班: 11/12 (白班) 常年招生,報名請預約.(提前報名有優惠)

網址: www.themassageschool.com











0

請來電話咨詢:

Auto Repair 監控系統安裝 監控系統4MP超清

設計,安裝調試,維修 行業15年經驗=品質 套\$500起,無月費 及時售後服務=誠信

四路特價 沒有月費,手機遠程觀看

專業維修各種故障 **1:713-779-8788** 倉庫:9947 Harwin Dr

(收費合理,誠信至上)

CLASSIFIED AD. RATE 週數 Week 週 三週 一月 1 wk 2 wks 3 wks 1 mon 格數 Size \$80 \$125 1格 (1unit) \$45 \$105 \$90 \$160 \$210 \$250 2格 (2units)

\$375 \$135 \$240 \$315 3格 (3units)

新店開業酬賓

純正規按摩店

身體按摩 \$39.99/時

7555 Bellaire/59號

10am-10pm

214-970-0788

高級SPA

漂亮氣質東方美女

早9點-晚12點

休斯頓中國城

歡迎電話預約:

832-988-7118

*老美區按摩店

"慧聘"全丁和坐丁

女按摩師,需有執照

牛意好,大費高,小費好

位高尚白人區.請電:

832-398-5977

●另有按摩店出售

\$15/時

足底按摩

\$180

\$320 \$420 \$500



經驗,年輕,漂亮的女

按摩師.熱石,熱毛巾

環境乾淨漂亮,

黄金廣場內

9968 Bellaire#250 **B**

小費好,客流量多

誠聘

按摩服務 新店新人新管理

832-630-3343 832-296-0818 *誠聘女按摩師 *按摩店招人 ☆ Memorial 白人區

有執照按摩師 有意者請電 工/半工均可. (色冤 832-769-3109 713-240-4151

*休斯頓床腳店 *按摩店,薪優 招執照女按摩師, 近糖城.環境漂亮優雅 全工或周六周日均可 生意好,**薪優+小費佳**,

_下班、有身份能報稅 832-907-0809 *休斯頓床腳店 精裝修,1800尺,

勤快干淨,做工認眞

有責任心、要自備車

5個腳椅,2衛2休息 生意穩定,設備齊全 旁租便宜,無不良記錄 713-367-7083

●另請**女按摩師**―名

3個單間,一個雙間

誠招熟手按摩師 老美客源,小費好

HFE正規專業按摩學校招生

諮詢電話: 713-771-5399



Email: cla@scdaily.com



281-498-4310 Fax: 832-399-1355 溦信: AD7133021553



敎 授 英 文

本地美國人,資深英語家庭教師,教授日常美式 會話、商業及旅遊用語,個人或集體均可. *** 協助通過公民考試及移民局面談 *** skype:david.b.browning /Wechat: Teresina1only 832-788-3383 281-587-6912 布朗寧 5338 Beechnut St. Houston, TX 77096 http://davidbrowning.trustab.org



可在全美38州携帶 全課程半天完成\$100 (外州駕照可申請) 各式槍枝買賣/交換 **Gun License** 9896 Bellaire #G1 (黃金廣場內) **281-236-4723** 申請帶槍執照









電腦,電視,手機 SHAN'S COMPUTER 電腦、電視、手機專業 維修,20年維修經驗! 9600 Bellaire Blvd #129 王朝商場內#129室) 713-988-0160 各種維修服務



世界名犬 持美國養狗執照,有高橋 法國斗牛犬,波士頓, 巴哥,長毛花臘腸,柯基 超小型泰迪,長/短毛書 娃娃及雞鴨冤貓出售 寄養,出售各種寵物, 名犬對外配種,收購小狗 **832-969-5083**李



JuJu's寵物美容 美國專業資格認證 手工剪毛,寵物託管\$20 精心照顧,收費合理 近 Richmond/休斯頓 281-818-8809

281-496-7878 12624 Briar Forest



好狗狗美容院 提供全套貓、狗服務

經驗豐富,手工剪毛 ●寵物寄宿,精心照顧 ●收費合理,全天營業 請電:281-741-8859 11394 Westheimer/8號 Houston, TX 77077(近中國城)



安全班學校 取消法院罰單,保險折扣

832-790-1141

出售4K超級電視盒

謝老師(DS#5391) 中文上課, \$40 每周二,周日有班 其餘時間,請電話預約 9:30am MT駕校內 6201 Corporate Dr. 832-863-8882



MT (好運)駕校 C2287

筆試路考一站式24小時內可考取駕照,休市中國城唯 路考集中的駕校,週一至週日都可路考,中文筆試,中英文路考\$75. 旅遊B1B2都可以考取駕照,不須住滿30日,無需地址証明上課. ●成人(18歲以上) 中文筆試 周三、周六 9:30am-4:00pm

● <u>青少年(15-17歳)</u> 天天開班,無須等寒假暑假

十多年教學正規駕校,可信賴,有學校牌照及老師牌照號碼是正規 **6201 Corporate Dr** (企業路) **832-863-8882** 謝老師(DE5391)



美南駕校

中文普通話授課,保送筆試, 筆試後本校可考路試, 成人筆試班: 星期二,六,10am-4pm, B1,B2旅遊簽證,可考駕照 青少年班(15-17歲): 隨時報名上課 安全班,取消罰單: 每週日有班 7001 Corporate Dr. #203



王朝駕校 通知

因周師傅回國旅游,本月只接授筆試和路試, —月將恢復正常營作,謝謝理解。

●筆試 : 每星期五 9∶30am 至 3:30pm

●路考 : 每星期五 10:00am 至 3:00pm 9600 Bellaire Blvd., Houston, TX 77036 電冀小姐:832-633-5555

~廉 價 搬 運~

免費估價,在休斯頓

己有20年搬運經驗

意者請英語電:Tony

281-879-9116

832-875-4982

筆試及路試,皆用中英文授課 態度親和, 教法新穎

趙教練筆試班-成功駕校

713-277-5790 832-859-2519

請洽:趙敎練





大象搬家公司 專業搬家/搬貨 Ikea, Costco 購物 長短途運輸

請電: 832-966-6077

Discount Movers

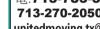
\$58 832-613-4007

Amy

好運來搬家 聯合搬家公司

公寓,住家,公司,倉庫 公寓住家,公司搬運 經驗豐富,包您滿意 碼頭提貨,代客送貨 **究費估價,全美運輸** 短長途專業搬運鋼琴 設備最全,價格低廉 **究費估價,價錢便宜** 713-505-8089 電:713-783-3789 通

713-270-2050 國臺英 unitedmoving.tx@gmail.com



冢

(O)**281-933-1555** (F) **281-933-2953**

832-367-1558

通:國/英/粵語

I.C.C. M.C.249994 TX.D.O.T. 44648C U.S.D.O.T 461436

www.swmoving.com

Email: mike.kuo@swmoving.com ●公寓,住家,辦公室,倉庫遷移。

●市區內、紐約、加州、全美長途、回國傢俱 包裝及白用車運送。

●政府合法執照,25年經驗,工作保證,誠信可靠

飛達搬家 since 1985 德州本地 及 全美各地搬家

專精回台及 東南亞,每周往返 *門對門服務,有倉儲可供存放

*公司有責任險及貨物險/勞工傷害險 *專精傢俱回台,整櫃/散貨/釘木箱

德州分公司 1-281-265-6233 www.luckymoving.com

760 Industrial Blvd, Sugar Land, TX 77478 執照:DOT:586392 MC-282688 PUCT:151022

● 洛杉磯總公司 1-800-743-6656

● 紐澤西分公司 1-732-432-4288

● 台灣分公司 03-327-5533

政府註冊TXDD363224B 優質服務,誠實可信 26年搬家經驗,質量保證。公司備有大中小型 封閉貨車,專經營長短途搬運,住家,公寓辦公室 三角鋼琴,貴重物品,碼頭提貨,有保險 工作保證,信譽第一,24小時服務 **免費提供紙箱. 請雷: 832-561-7776** 國

中信搬家公司 (當天電話,當天搬)

●本公司有12 **人座奔馳麵包車**出租

Tony's Fast Movers 快速搬運

Moving and Delivery Services 住家/公寓/公司 We move - House - Apartment - Office -Storage local and long distance, call now for free auote

效府註冊 ID 200897974, 執照號碼: TXLic006575605C

品質保證,價格便宜,32年專業經驗,免費到府估價 往Austin, Dallas, San Aotonio 特價優惠.

四季搬家公司 (需每天運者有特惠)

本公司有各大小貨車,專門長/短途搬運, 公寓、住家、辦公室、鋼琴 (10% Off w/AD 廣告) 英文電洽: 281-903-7688 832-867-5467 或上網查詢: http://www.allseasonsmove.com

南日報 全新網站 www.Today-America.com

請多照以下方式 再點擊黃色圖片,





看報紙版分類廣告

●手機: 請點左上角"三條橫槓", ■■■◎記憶 下選"**分類廣告**" ●電腦或iPad: 版面最上項目內找"**分類廣告** >>> 點選進入 🎱





24hr緊急保釋

Call: **832-289-6211**

More Than 19 years Experience 。best price Guaranteed 保證最好價格

長短途搬運832-265-9258

超過19年專業經驗, 冤費估價,

法庭,翻譯,機場,巴士 商場,購物,景點,領館 本地,外州,旅遊,包車

346-219-8688

歡迎來電諮詢:

800

Transportation

機場碼頭,市內接送, 老人就醫,購物訪友, 跑腿服務

小陸機場接送

832-526-6599

老 廣 交 通 24 小時服務熱線

安全,準時,誠信,周到.

景點,本地外州. 全天候24小時服務

832-273-5003 ●小型搬家服務

阿川接送

*民宿 *家庭旅館* 機場,碼頭,賭場,法庭 移民局,領事館,巴士站

購物訪友,小型搬家 24小時恭候

832-966-6077

北夏接送服務

保證最低價

832-382-5645

聯合車隊接送

即可閱覽7大版分類廣告

機場、購物、辦事 價廉、安全、准時 誠信、可靠、親切 各種車型 可選.

832-419-4175 孫 微信: sandyfang001

服務週到, 收費最便宜 請電: (手機)

Whatsapp/微信/LINE

346-262-5437



*接送*住宿*

機場,灰狗站,移民局 領事館,接送兼翻譯,機 場超低價。 拼車,回程車30%折扣 ●安排長短期住宿●

安排住宿,有女房,單間 (無線上網,可炊) 832-421-6698

機場,醫療,購物,旅游 周邊城市,旅游包車。 中英流利兼翻譯, 5人SUV,十年駕齡, 安全誠信,舒適准時。

電話 346-290-9278

微信 tiantian24365

天天接送

老余機場接送 市內外接送,領事館, 巴士站,購物訪友, 誠信安全,準時可靠, 價格公道,歡迎預約, 24小時服務

832-289-7605 微信:yu8322897605

713-874-4235

832-282-1118

機場碼頭,長/短途接送

吳天一接送 接送:機場,旅館,移民局 商場,購物,旅遊觀光

KIA豪華8人座

機場,碼頭,一切接送 誠信可靠,安全準時

有4人7人座服務



廉價接送

機場及訪友購物, 長短途,安全可靠,

909-331-9296 國內外運送服務 界往**香港/台灣/美國** ≦港−可選擇船運/空運 台灣-空運. 亦提供美國境內運送 **设務.大小物件均可**

何不主動出擊,爲自己創造更多的機會

在有眼的生命中,尋找自己的未來及幸福!! **Call/Email to Nicole 線:281-498-4310 或 Email cla@scdaily.com 美夢就會成員 **



48歲男士,事業有成,爲人誠懇, 誠尋條件相當之美國公民女士爲婚友

誠意者請電:832-988-3926 或微信: annie10117

*淑女徵婚

緑卡未婚,三十一歲,高挑米七, 健康美心,學士正職。 尋人品好,有學歷,健康開朗, 要結婚成家的好男。 下午三點至晚上九點電:

713-772-2832



*41歲男士誠意徵婚

美國公民,41歲,173公分, 在能源行業工作,有CPA執照, 爲人誠懇,尋找身體健康,重視家庭, 受過高等教育35歲以下女生爲婚姻伴侶 誠意者請電郵:hbx25@hotmail.com

*女士徵婚

或發微信:wanlihe425

美國公民,38歲,在教育行業工作, 清秀文靜,樂觀開朗,誠尋53歲以下,身體 健康,聰明善良誠實有緣男士爲婚姻伴侶

誠意者請電: 832-892-9618

或微信: Houston822



*60歲女士誠尋老伴 60歲女士,中等身材,氣質優雅,

公民身份,經濟穩定 誠尋58歲以上,健康,誠實善良, 經濟穩定的男士爲終身伴侶. 誠意者請電:832-298-9695

或微信:y571729934



也謝謝您分享喜訊,衷心祝福

03/30/18 恭喜劉先生花到好伴侶 05/05/18 恭喜劉川姐找到好伴侶 08/31/18 恭喜美國男士找到伴侶



也謝謝您分享喜訊,衷心祝福 11/20/17 恭喜張女士找到終身伴侶 12/10/17 恭喜獨居老伯伯 找到終身伴侶 02/20/18 恭喜章先生 花到終身伴侶





i'm lovin' it®

McDONALD'S® EDUCATION WORKSHOP

THE FUTURE IS IN YOUR HANDS. LET'S BUILD IT TOGETHER. 掌握夢想,一起建造未來

Let's start building toward your academic goals together with tips and advice from mentors and experts. Get more information on scholarships, financial aid and admissions interviews. Come be a part of McDonald's Education Workshop to explore your possibilities.

打造未來,現在就行動! 讓專家與良師們提供的升學建議與訣竅幫助你朝學業上的目標邁進, 深入了解獎學金、助學金與申請入學所需的面試步驟與資訊。 快到McDonald's Education Workshop發掘你的無窮潛力。

Visit McDonaldsAPA.com for details 了解更多請至McDonaldsAPA.com

資深渾講

Saturday, October 20th, 2018

TALENT ACADEMY 騰龍教育學院 Add: 4835 Hwy 6, Missouri City, TX 77459

爲您和您的子女開拓更寬廣的升學之路



約翰y. 喬

休斯頓地區擁有兩家麥當勞餐廳。在今年早些時候加入麥當勞之前, 他在石油和天然氣行業已經工作了35年。在1982年,他就開始了石 油工程師的職業生涯。約翰和他的妻子安娜(Anna)有三個孩子和 兩個孫子。



布蘭登・麦克 **Brandon** Mack

萊斯大學(Rice University)招生部副主任兼轉校招生協調人。自2009 年以來,他一直在招生辦公室工作。麥克的工作重點是招生委員會的 學生評估過程,學生轉學錄取過程以及招募策略。他還為學生提供選 擇大學學科的入學教育。



丁先生 **Duc Trong** Dinh

休斯頓越南社區最傑出的教育家。作為曾經的學生,他獲得了休斯頓 大學的全額獎學金,並被錄取到德克薩斯州醫學項目(B.S./M.D.)計劃 。他還被萊斯大學(Rice University)、貝勒醫學院(Baylor College of Medicine)和UTMB醫學院(UTMB Medical School)另外三個SMDEP 項目錄取。他是"伸出援手越南青年組織"(Lend A Hand vietnam Youth Organization)和Duc Dinh Center中心的創始人。"伸出援手 越南青年組織"是休斯頓一個專註於慈善事業的青年組織,而Duc Dinh中心是休斯頓最大的私營學習機構。Duc Dinh中心已經讓數千

名學生進入大學、醫學院、牙科學院和藥學院。丁先生是VANG Golden Torch的獲得者,這是一個備受尊敬的獎項。他是DeBakey高 中全國榮譽學會入職典禮和校長領導會議的主講人。他曾在波特蘭市 和華盛頓特區舉行的全國北美學生聯合會越南學生協會會議上發表演 講。他擅長將學生培養成優秀的年輕人,使他們成為具有高度道德觀 、價值觀的公民領袖。



詹姆斯・郭 **James Guo** 畢業於萊斯大學(Rice University)並獲得經濟學文學學士學位。他對 他的父母有著不可估量的愛和感

激,在這樣一個低收入家庭,他的父母為確保他和他的妹妹能夠得到 最好的教育而犧牲了很多。在他們的共同努力下,詹姆斯得以就讀於 T.H.羅傑斯中學和邁克爾·e·德巴基高中,這兩所學校都是德克薩

斯州和全國排名最高的公立學校之一。



塔垃・ 潘達隆 Talrah **Pantallion**

是德州大學奧斯汀分校在休斯頓招生辦公室的碩士招生顧問。她從 2011年開始在高等教育領域工作,開始時是一名財務援助顧問,於 2013年轉到德州大學招生辦公室工作。潘達隆在幫助家長和學生完 成大學申請的工作過程中獲得了極大的樂趣。

自2017年1月加入休斯敦獨立學期(HISD)教育委員會以來,安妮 Houston的首席戰略官,這是一個教育非盈利組織,與學區,城市, 學院和企業合作,幫助數千名學生發展並實現他們的大學和職業目標 ·宋(Anne Sung)一直是實施仁政,小心管理納稅人資金,維護大 學和職業錄取標準,為學校提供全方位服務以及改善特殊人群教育的 。安妮是美國領導人論壇的高級研究員,他是亞奧理事會 – 大休斯頓 服務。 作為HISD學校和哈佛大學的驕傲畢業生,安妮成為一名年輕 ,一個APA民權組織的董事會成員。安妮持有B.A.和哈佛大學的物理 的Teach for America社團成員並愛上了教育。她在Lee高中任教,擔 學碩士和公共政策碩士。她和她的丈夫有一個孩子,一個未來的



Anne Sung

吉尔・肖特

Jill Schott

官辦公室戰略規劃和公共政策主任。 安妮目前擔任Project GRAD 德州大學理事會成員,州和地區合作夥伴關系部門的高級主管。 吉 爾在達拉斯大學人文學院和貝勒大學學習教育學。 在2009年加入大 學理事會之前,她教授高中學生並擔任德克薩斯州教育機構的學業評 估專家。 除了她與大學理事會的聯系外,吉爾還是一名演說家,一

任科學系主任,並成為2011年度優秀教師。她曾擔任哈裏斯縣治安

大學理事會成立於1899年,旨在提供更多大學入學機會。 該非營利 組織以提供大學先修課程(Advance Placement, AP)計劃和K-12課 程及課後活動開發而聞名。該組織還擁有PSAT 和SAT考試以及CSS 財務援助項目。此外,大學理事會網站為學生們提供大學準備註意事 項,未來大學規劃和搜索職業咨詢



阮 **Trinh** Nguyen 名妻子,一名母親,一名誌願者和一名土生土長的休斯頓人。 目前是休斯頓大學的一名學生,攻讀英國文學學士學位,輔修商業。 憑借她的學位,她尋求成為教育系統的主管,並希望取得事業的成功

Trinh在高中畢業時開始在Duc Dinh中心擔任助教,從第一份工作

中她意識到自己渴望從事教育事業。去年,她輔導的課後班級有超

過50%的學生獲得了滿分或只錯過了一個STAAR考試的問題。 憑借 在教學,輔導和開發初級和中級課程方面的經驗,Trinh已成為識別 教育系統弱點的專家。 她希望她未來的貢獻能使所有學生在高考當 中受益。



美南報業電視傳媒集團 SOUTHERN NEWS GROUP







HISD學生。















